Is there a date on your address label? It shows when your subscription is due.

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly for Canadians of Japanese Origin

Please be sure to include your former address as well as your new one when reporting a change of address.

Vol. VII, No. 42. 10c per copy KASLO, B. C. 40c per month Saturday, Sept. 16, 1944

Special Enlistment Form Asks Detailed Nisei Personal History

Canadians Interested In Japanese American Unit

The Pacific Citizen, outstanding Japanese American publication, said editorially last week that it had been informed "that a number of Japanese Canadians are seriously interested in the possibility of their volunteering for military duty as a part of a Japanese American unit."

"There is military precedent for such a joint Canadian American fighting force in the now-famous 'Black Devils' of the Special Service Force which has made history on Kiska, at Cassino and most recently in southern France," the Pacific Citizen said.

". . . However, with the end of the European war in sight, it is doubted, as military authorities turn to matters of partial demobilization, whether any such plan will receive more than cursory attention."

Intelligence Branch Handling Volunteers

(By Staff Correspondent)

TORONTO, Ont.—Intelligence officers of the Department of National Defence are in charge of the special application forms now available to Japanese Canadians to register their wish to volunteer for general service in the armed forces.

The special application form is of five mimeographed pages. It requires on the part of the applicant, a record of every employment had, all schools attended, every place of residence, five references, three of which must be Japanese; all clubs and societies belonged to, knowledge of Japanese (ability to read and write "katakana", "hiragana" and more complex characters).

APPLY TO TORONTO

Nisei from eastern cities adjacent to Toronto have been coming to this centre to complete the forms, their transportation being provided.

It is said that with a goodly number of applications, a strong move would be made to induce Ottawa to take action, possibly through the formation of a unit of Japanese Canadians.

DIFFERENCE IN OPINION

Opposition from some quarters has rested on the point that this application form is definitely discriminatory in nature, in that second generation Japanese are required to answer a questionnaire prepared only for those of Japanese descent. By signing this form, these quarters feel, the Nisei are accepting discrimination.

Others feel that this is not the time for fine points such as this, and the basic question of whether the Nisei are prepared to enlist for armed service as true Canadians must be faced.

It is thought that if the matter is made wholly clear, the percentage of Nisei volunteers would be equal to the general Canadian percentage for voluntary enlistment for general service.

Sugar Beet Harvest To Start Next Week

RAYMOND, Alta.—Digging of sugar beets and topping operations are expected to begin in southern Alberta early next week, with the peak of the arduous labor being reached just after the turn of the month, says a report by the Lethbridge Herald.

Processing plants will start slicing beets in the sugar extraction process a few days after digging begins.

The huge 1944 crop, comprising nearly 29,000 acres is good and promises to show an increase of one ton per acre over the 1943 average, based on prevailing crop conditions.

Irrigation is being urged at the present time by Sugar Company officials, who said that by allowing the beets to dry in the ground before digging, farmers lose considerable tonnage.

T. G. Wood, district manager of the sugar company said that the crop is expected to exceed 300,000 tons. He commented that the crop would be an average one if the beets receive irrigation at this time.

Organizing workers for the harvest, sugar beet growers do not anticipate any labor shortage during the campaign. As in two previous years, Japanese Canadian evacuees from British Columbia will perform a major portion of the heavy stoop labor required in topping of the beets.

Production of beet sugar reached an all-time high in 1941, with an output of 215,879,000 pounds, according to a report by the Dominion Bureau of Statistics.

UNITED CHURCH TO HOLD SECOND MISSIONARY MEET

NEW DENVER, B. C.—Ministers of the United Church and missionary workers from centres all over Canada will gather here October 17-19, for a second annual conference since evacuation from the Pacific Coast.

It is expected that Rev. Y. Aragawa from Morris, Man., and Rev. J. Kabayama, Raymond, Alta., will join with Japanese pastors from Grand Forks, Lemon Creek and Kaslo. Rev. W. R. McWilliams of Tashme and officials of the Home Mission Board of the United Church will also attend.

Among topics slated for discussion are the following:

"What the United Church has done among the Japanese since the 'evacuation'".

"How may it best continue to serve in the days ahead?"

A round table discussion will be held on future prospects, under the heading, "The Prime Minister's Statement of Policy."

May Retain Wartime Controls In Evacuee Dispersal Program

NEWS REEL

WINNIPEG HAS RECORD RAIN

WINNIPEG, Man.—Weather Bureau officials thumbed through records after a three day downpour in this area on September 1 and found Winnipeg's 4.21 inches of rainfall in 56 hours was the highest in about 25 years. The rainfall for August totalled 5.44 inches, more than double that of an average August reported the Winnipeg Free Press.

OBJECT TO NISEI RADIO SHOP

TORONTO, Ont.—Representatives of a north-central Toronto business men's association recently expressed opposition to operation of a radio repair service store by a second generation Japanese Canadian from Vancouver. The objection was made at the inaugural meeting of the new board of police commissioners.

PLANS INDEFINITE ON CLOSURE

ROHWER, Ark.—"No plans are underway to close any relocation centre until the West Coast exclusion ban is lifted and even then a reasonable time will be provided for relocation before centres are closed," Dillon S. Myer, WRA national director, stated in last month's Information Digest.

TWO NISEIS NOW TEACHING

Two well-known former Vancouver Niseis were recently received appointments as teachers in private schools in Ontario.

Kimi Takimoto, a graduate of the University of British Columbia is now teaching French at the Alma College in St. Thomas, Henry Ide, also a graduate of the U. B. C., and who recently completed his teacher's training in a Normal School in Hamilton, is employed at Pickering College, twenty miles north of Toronto.

SEVENTH VICTORY LOAN

OTTAWA, Ont.—The biggest Victory Loan in the history of Canada is to be staged next month. It is $1,300,000,000 an extra $100,000,000 over the last loan, which was oversubscribed by about $200,000,000. —The campaign starts October 23.

MacNamara Says Commission To Function After War; Judiciary Board To Give Complete And Fair Review

Vancouver, B. C.—Regulatory supervision of persons of Japanese race in Canada is likely to be continued even after the end of the war, in order to effect a geographical distribution of this minority group across Canada, it was indicated here Saturday and Monday by Arthur MacNamara, department of labor minister and director of national selective service, in newspaper stories by the Vancouver Province.

Mr. MacNamara, who conferred in Vancouver with the Commissioner of Japanese Placement, George Collins, last week-end, was reported Saturday to have said that "Japanese will be allowed to re-enter the fishing, farming and logging industries on the British Columbia coast after the war."

On Monday, however, a statement said that "it may be some years after the war before the ban on the return of Japanese to the Coast will be lifted."

The statement continued that "any suggestion" of a possible return to coastal industries "was wrong," the Province reported.

"The first problem would be to distribute the 23,000 Japanese moved from the Coast, across Canada. Until this was done, the ban would not be lifted."

COMMISSION TO CONTINUE

The Province's Saturday report of its interview with the deputy labor minister said:

"The Japanese will be distributed among the nine province of Canada, but no allocation has yet been made.

"Until they are distributed, camps now being used . . . will be retained. When the Japanese question has been finally settled, the camps probably will be dismantled," Mr. MacNamara said.

"He disclosed that the B.C. Security Commission will handle the re-establishment of the Japanese, and believed George Collins would be retained as its head after the war.

"When the 23,000 B. C. Japanese have been evenly distributed across Canada, there will be no restrictions on their movement into industry."

"The Selective Service chief explained . . . Canada has proved that she can assimilate 'most any individual if 'they are not allowed to collect too thickly in any one place.'"

EASTERN CANADA FAIR

Mr. MacNamara said he thought Eastern Canada "has been fair in the main about receiving a proportionate number of evacuees.

Commenting upon the segregation program, the Ottawa official said that individual cases would be brought before the judiciary board for complete and fair review, even though seemingly a prima facie case of disloyalty seemed to have been made out, as in the case of internees.

The report did not give any information upon what basis would be used for allocation of different people to different areas, nor when a start might be made in putting the policy into effect.

Urges Franchise for Oriental Minority

VANCOUVER, B. C.—History is repeating itself and the situation of taxation without representation, which lost the American colonies to Britain, is prevailing in British Columbia with the government's refusal to grant franchise to minority groups such as East Indians, Chinese and Japanese, Rev. A. T. Cooke told St. John's United Church Forum Sunday, reported the Vancouver Province.

Noting that there are 15,000 Japanese who are Canadian citizens, Mr. Cooke declared they could not be sent home to Japan. He cited statements of the B. C. and the R.C.M.P. in substantiation of his claims that no instance of disloyalty or of sabotage had been proved against a Japanese since the outbreak of war against Japan.

"Repatriation of these people would be a direct violation of democracy and British fair play and make the Atlantic Charter a scrap of paper stained with the dishonor."

He approved the suggestion of the Prime Minister that Japanese nationals who had proved disloyal be banished and that the others be distributed throughout the nine provinces.

Policy Already Announced . . .

UBCM Parley Rejects Exile Resolution

. . . Racists Ready for "Fire"

NELSON, B. C.—Amendment to a resolution from Kent asking deportation of all Japanese in Canada to Japan after the war, urging that no action be taken on this resolution, was carried 56 to 33 when delegates were called for a show of hands on the question at the Union of British Columbia Municipalities convention at the Civic Centre auditorium here Wednesday morning. Lengthy argument preceded the vote, said the report by the Nelson Daily News.

The Resolution Committee had endorsed the resolution, but when the question was put to the delegates, Commissioner W. Beamish of Burnaby rose to express his opposition to the endorsement by the Union. It called for deportation of Canadian citizens, he said, and also for deportation of Japanese Canadians now serving in the Canadian forces, amounting to virtual exile for these men.

SANE SOLUTION

Fortunately, he said, it was outside of the power of the Dominion Government to deport them. A sane solution had already been formed by the Government, he thought, by the dispersal of the Japanese throughout Canada. They should become inconspicuous rather than be known as members of a racial group. He called for fair and just treatment.

How could such a resolution be put into effect, asked another delegate, when it was entirely out of order, inhuman, undemocratic and un-Christian-like.

Other delegates stated that the Federal Government had already adopted a policy and it was unnecessary to deal further with the question.

The subject was becoming a "political football" and more argument would only serve to push it further into the political field.

PLAYING WITH FIRE

Ald. O. L. Jones of Kelowna felt that it was not a question for the Union. An international subject, it was full of danger and the Union would be playing with fire in going on with it.

The opposite stand was supported by delegates who declared it had been found impossible to assimilate the Japanese. It had already been reported at the convention that they propagated at the rate of five to one in comparison to the white population. Where they entered industry, the white man was driven out. If it was a case of "playing with fire," "let's play with it," the opposition was quoted as saying by the Nelson newspaper.

One opposing delegate asked if there would have been any doubt as to action if the resolution had been put immediately after Pearl Harbor.

It was ridiculous for the Union to try to handle the question, another delegate said.

Mr. Beamish wound up the argument by summing the points in favor of the amendment. First he said deportation was illegal and unconstitutional, second, the policy had already been laid out by the Dominion Government, and third, it meant putting into exile Japanese Canadians who had fought against the enemy.

Legion Protests Hiring Of Evacuee Machinists

GEORGETOWN, Ont.—Following a protest meeting last Wednesday, attended by representatives of local industries and churches, the town council passed a resolution opposing the importation of Japanese labor by a local firm which was recently located here, reported the CP. Copies of the resolution were sent to the minister of labor and to the local industry involved.

"The Japs, it appears, are to be employed as instructors on intricate machines used by the company and a number of them are available," the mayor told the council. "The protest meeting was called in order that the company might get the feeling of the citizens before going any further."

"If one or two Japanese are being employed by the company, it will not be long until a colony of them will be established here," spokesman for the Canadian Legion, post 120 told the council said the report.

SALE OF McNEILL TIMBER COMPANY MEANS BIG DEAL

VANCOUVER, B. C.—Some 22,000 acres of choice Japanese-owned timber on Vancouver Island is being sold by order of the Federal Government, the money to be held by the Crown until after the war, according to a report in the Vancouver Province.

The Japanese owners, now living in Japan, operated under the name of N.S. McNeill Trading Co., Ltd.

The area, which comprises between 275 million and 400 million feet of cedar, hemlock and other timber, lies near Port McNeill, on the east coast of Vancouver Island. It is Crown-grant land.

Production was being shipped to Japan until the war broke out in 1941. Assets of the company automatically came under control of the custodian of Enemy Property.

Sale of these holdings will mark the largest single [illegible] in recent years. Bids close on December 15.

The New Canadian

P. O. Drawer A Kaslo, B. C.

An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada.

The Challenge Is Clear

Some further information is now available regarding the special forms being provided by the Department of National Defence for the use of Canadian-born Japanese wishing to record a desire to enlist and serve in the Canadian armed forces.

The special application form, it is reported, is being handled by the Intelligence Department, and at present seems to be available only in Toronto. It consists of five mimeographed pages, covering a considerable amount of detail as to the personal history of the applicant. Information thus registered is to be strictly confidential.

At the moment, reports from eastern centres indicate that a number of our young men have already completed and signed the forms, including those whose previous attempts to enlist met rejections. As further word is spread and the realization of the significance of the matter grows, it is anticipated that an increasing number will sign the volunteer form.

It is unfortunate that a full explanation of the form has not yet been given by official sources. Among the second generation Japanese concerned, speculation is therefore naturally rife as to the origin and implication of this first gesture at this relatively late date. It does not appear to have any direct connection with the plan to have a semi-judicial commission attempt a segregation of the loyal from the disloyal since that program clearly is envisioned as a civil one and will have to be directed towards a far larger group than that physically eligible for armed service. On the other hand there is no indication that any steps will be taken after the forms are completed to put into actual effect the wishes of those who apply. It is, in short, a situation the significance of which is difficult to figure out because of these unknown and unannounced factors.

There is, moreover, a reaction against the idea on two counts. First, its racial basis is clear—for Japanese Canadians are required to answer questions on a special form prepared for them only because of their particular racial ancestry. To apply for enlistment under such terms, some quarters feel, is to accept one more instance of discriminatory treatment in a situation where such discrimination is especially offensive. Second, there can be no denial of the fact that the attitudes and beliefs of many second generation citizens, born and bred as Canadians, have been deeply influenced, if not sadly damaged, by their many unhappy experiences of the past three years.

Notwithstanding all this, the challenge to Nisei Canadians is clear and indubitable!

For the first time the opportunity is being given for us to take the initiative. Our American cousins, who went through an evacuation perhaps even ruder and more shocking than our own, yet who marched out voluntarily from barbed-wire, army-patrolled desert camps to active service in Italy and the South Pacific have given us the example and proof of what is worthwhile. Now, by our own bold and decisive action, we can carry the struggle for equality and dignity in democratic Canadian citizenship right to those whose prejudices and bigotry we have always sought to conquer. By our own honest and unflinching conviction, we can rise above the disappointments and the bitterness of the past, to seek a happier future for every member of our minority group.

Wider Nisei Horizons

A year ago these columns were able to report a "success story" of a former Vancouver youth, who entered Normal School in Alberta and upon graduation has since been employed as a teacher in that province. Now a similar story can be told of two more former Vancouver young people, both graduates of the University of British Columbia, who have received appointments as teachers in private schools in Ontario.

It is perhaps unnecessary to dwell upon the difficulties which they have had to overcome, upon the study, the work, the persistent refusal to be discouraged without which they could not have won through to objectives planned at the time of their early relocation. For these, indeed, are commonplace among so many second generation who have climbed slowly but surely to make good on the relocation trail.

But it may not be amiss to stress here again the fact that evacuation and dispersal has surely broadened Nisei horizons far beyond anything we knew in the days before Pearl Harbor. There has been sorrow and tragedy and great loss. But for the second generation there has been an unfolding opportunity for those with courage and ability to capitalize upon it.

Sentiments Are Loyal

(A letter to the Editor of the Vancouver Province.)

Sir: Orangemen, at New Westminster, July 12, passed a resolution demanding suppression of the Japanese newspaper, "The New Canadian."

Reason given was:

Recent attacks made by the paper on public men, and its tendency to exercise a subversive influence, to breed dissatisfaction and discredit democratic institutions and the administration of justice."

I brand this as a scurrilous lie. Having taken and read "The New Canadian" from its inception, I can honestly assert its sentiments are those of loyalty and decency and a plea for—not against—the justice and sportsmanship of democracy which is denied to them.

The writer has two fine nephews—one a prisoner in Hongkong, and one in Burma. I refuse nevertheless to associate the bloody fiends of Singapore and Hongkong with the evacuees of Vancouver, many—very many—of whom have won our warm friendship and respect in the last two years.

Is this peppery group of Orangemen taking steps for the internment and deportation of every German and Italian (national or Canadian born) in Canada? And why not.

A. P. Allsebrook

Kaslo, B. C.

Letters to the Editor

Not Enough Get-togethers

Editor, The New Canadian:

I am writing this with the hope that some Nisei organization in Toronto will take notice and do something about the lack of dances and get-togethers for the Nisels in this city.

Our last dance was held last Christmas; although there was one social after that, held by a bowling club (by invitation only and not open to all) which, anyone will agree, is much too few. In fact, at the rate we're going, I am rather doubtful if we will ever have another dance to look forward to. And I, along with many others, am very disappointed. I have gone to only two Nisei dances (last Halloween and Christmas) since arriving in Toronto last fall.

Though I do belong to a Nisei organization, I find that I want to meet people outside as well as those who are in the club. There are many Niseis who don't belong to any clubs, and I know that they would like to make new acquaintances and renew their old ones as well. I believe an occasional dance would be the best answer.

You will find that almost any Nisei in Toronto is forever hoping that there will be a social soon. We've had our fingers crossed since last Christmas. Last St. Valentine's Day came and went without a dance; it was same on July 1st. We were certain, or rather, hoping that at least Labor Day wouldn't be forgotten, but no, we had to be disappointed again.

We've been disappointed too often already. Can you blame us for wanting dances, when we haven't had one for months? After all, Hamilton and Montreal Niseis have them. Why can't we? It doesn't necessarily have to be a big affair. Even a social at the Y.W.C.A. could bring so much joy to us who are lonesome in a strange city.

Get-togethers should be encouraged. And proceeds from dances could be donated to the Red Cross or some other funds. Saturday night dates are all right, but it would be nice to have a real get-together for a change. Hoping for another Halloween social like last year's.

K. L. T.

Toronto, Ont.

Not Too Rosy

. . . Don't paint too rosy a picture of the land out here for it is far from it. Give your readers the true facts.

Y. K.

Chatham, Ont.

Some Attitudes toward Relocation

(From The Pacific Citizen)

The population of the original ten War Relocation Authority centres was, in the beginning, approximately 110,000. As of August 18 this year, the population in the now nine centres had dropped to 79,484, a decrease of over 30,000 persons who had relocated or been drafted into military service.

When the resettlement program of the WRA was instituted in the fall of 1942, that agency had hopes for virtually complete resettlement of all evacuees under its direction by June this year. That this program has fallen far short of its major objectives is revealed in the figures above.

SUCCESS IN ANOTHER PHASE

But that the WRA has had little success in another phase of this program—in selling the idea of relocation to the evacuees—is brought out in a revealing authoritative article in the Public Opinion Quarterly on a recent resettlement poll taken at the Poston Arizona centre.

The article is by Toshio Yatsushiro, Iwao Ishino and Yoshiharu Matsumoto, former members of the Sociological Research Project of the Colorado River centre, which conducted the poll.

The results were these: 75 per cent of the Issei questioned indicated that they were planning to stay in Poston, with an additional 7 per cent undecided. Only 18 per cent that they planned to resettle.

As might have been expected, the second generation group by a large majority favored relocation, with 63 per cent answering in the positive to the question, "are you planning to leave Poston?"

40% FAVOR RELOCATION

Only persons above 18 were polled. In Poston, then, where the population of the adult Nisei is roughly equivalent to that of the Issei, only some 40 per cent of the adult population favors starting life anew in a town or city outside of the prohibited area, and the remaining 60 per cent will "wait it out" for the duration, at least. No figures are given to indicate how many minor children in Poston would be affected adversely by their parents' reluctance to relocate, but there is reason to believe that the number runs into large figures.

This, then, is the status of relocation two years after it was inaugurated as the major objective of the WRA program.

UNDESIREABLE RELUCTANCE

It is understandable, of course, that relocation should be a frightening prospect to many persons who have come through the evacuation and the ensuing two years and a half. No satisfactory plan of resettlement has been afforded for large families with several very young children. But it remains that resettlement must be pushed still more to prevent what to many persons seems inevitable—the establishment of permanent desert camps for Japanese Americans. And it is indeed unfortunate that the WRA camps, once regarded as menacing prisons guarded by military police, have come to be regarded by many as havens of refuge.

THE DIFFICULTIES

The difficulties that stand in the way of relocation, it was found by the Sociological Research Project were these: 1. economic difficulties. 2. difficulties in securing a good job. 3. fear of discrimination. 4. family problems, and 5. numerous other problems, such as the desire to return to California, delays in securing leave clearance, and the feeling on the part of doctors, teachers and community leaders of being needed in the centre.

In the light of its findings the research project made note of the following recommendations, some of which are already in operation, to promote resettlement:

RECOMMENDATIONS

1. Program of education to correct misconceptions and misinformation among the evacuees; and a well-planned public relations program to dispell hostility directed against the evacuees.

2. Need for adequate communications to provide immediate transmission of essential information from administration to evacuees.

3. Development of self confidence in the evacuees, with a program of vigorous work projects, greater self-government for evacuees and transfer of as much administrative work as possible to centre residents.

4. Security in resettled communities, with the aid of church groups, YMCA, YWCA, civic clubs and service organizations. Resettlement of small groups of families in small communities was also suggested.

5. Far-sighted program to further interests of evacuees in postwar era and to facilitate assimilation.

MUST BE ACCELERATED

Intensification of the above program, along with reopening of the west coast, may prove the best methods of encouraging and accelerating resettlement. And accelerated it must be if the nation would prevent the establishment of permanent reservations for this minority of its population.

Anti-Semitism a Personal Problem

"Reconciliation", the monthly journal of the Fellowship of Reconciliation, which devoted a full issue on Japanese Canadian problems in the month of March publication, currently features in the July edition, articles which deal in a question of a like nature. This issue deals with, and gives a broader concept of the prejudice which is faced by the Jewish people.

The similarity in the Japanese Canadian and Jewish situation is shown in the following excerpt from "Signpost to Fascism" by Edith F. Fowkes which appears in the July "Reconciliation".

This journal may be secured by writing to Reconciliation, Room 303, 74 King Street East, Toronto, Ont. Yearly subscription of six copies or more $1.00.

Anti-Semitism is not a Jewish problem; in fact, as one writer puts it, "Anti-Semitism has precious little to do with Jews." It is a personal problem of every Canadian citizen who does not want his country to go fascist, and of every human being who wants to live in a free and peaceful society. The Jews may be the first to suffer, but when we deny them equal rights we open the way for discrimination against other groups also and thus endanger the whole structure of civil liberties. The fundamental lesson of our time is that freedom is indivisible, and this is no less true within the nation than between nations.

The roots of anti-Semitism exist in every heart. It grows out of man's primitive instincts; his fear of insecurity, his need to blame someone, his longing to feel superior. Just as a child who stumbles on a chair will blame the chair for hurting him, just as primitive peoples blamed their misfortunes on evil spirits or witches, so man today seeks to find something or someone to blame for his difficulties and failures. Because the causes of poverty and unemployment and war are complicated and difficult to understand, it is easier to stop looking for the real solution and find a convenient scapegoat. Thus in attacking the Jew, man is actually refusing to face and grapple with the problems of modern life. He is giving up the struggle for democracy.

Today, we can no longer afford the emotional luxury of yielding to childish reactions. We have [illegible] a job on our hands. We need all the energies of all the people to establish on this earth a peaceful and free society in which all people shall share equally in the good things of life. To refuse to accept the Jews as partners and co-workers in this task is to hamstring our efforts and to deface our vision.

Not only is anti-Semitism the sand in the gears of democracy

(Please turn to Page 7.)

來週から開始される アルバータのビーツ收穫

凍りさへ無ければ先ず平年作か

（レスブリッヂ發）南部アルバータ州のシュガービーツのタツピング（收穫）は九月二十日乃至二十五日の間に開始される筈だが、若し今日イリゲートしてビーツに充分な發育を與へたら本年の耕作面積二萬九千エーカーから三十萬トンの收穫―先づ平年作―は上げ得るだらうと精糖會社當局は發表してをり農家に對して收穫開始までイリゲートする事を勸めてゐる。南部アルバータのビーツの種子はアルバータ南部とビーシーのフレザーヴァレーで耕作。四十六萬斤は製産される筈で耕作者への支拂は一斤十四仙である。

（レモンド發）去年のシュガービーツ收穫は昨年よりもエーカー十トンにつき一噸位は上出來だらうと砂糖精製會社當局では見込んでゐるが、此十月の播種分で最後試驗も開始された。

シュガー生産增加

（オタワ發）一九四三年度のカナダの砂糖生産額は八億七千九百十五萬七千二十斤で一九四二年に比し六千九百四十三萬七千八百五斤の增加であつたと政府統計局から發表されたが、此の中一億三千九百三十六萬八千斤はビーツからの生産である。

第七回目戰勝公債

（オタワ發）此の前の戰勝公債よりも一億弗だけ多い十三億弗といふ額を目標として最大額の第七回ヴイクトリー・ボンドを十月に發行する事になつたが募集は十月廿三日から開始される。

アルバータ南部の收穫手は充分

（レスブリッヂ發）南部アルバータ州では現在のところ實際上では勞働力餘剩を來してゐるぐらゐであるとセレクチヴ・サーヴイスの地方當局は發表してゐる。中部及北部アルバータでは依然として勞働者不足であり、南部では收穫助手も別に搜手を求めてゐる者は少く農者自ら探して居る者で間に合ふのだと云ふ。南部は一作に不作だつたので仕事の早く濟んだ者は豐作だつた北部の收穫援助に出かける有樣である。

○

（ウイニペッグ發）當地方には九月初め三日間に及ぶ大雨があり雨量は四・二一吋に達したが三十五年來の最高記録であつた。

バター消費 更に制限さる

（オタワ發）加奈陀のバター消費は更に制限されてラーション・クーポン八〇と八一號は十月五日から有効だつたのが十月十二日迄は無効、又八八號と八九號は十一月十四日からでなければ使へぬ事になる旨物價局から發表された。

（オタワ發）加奈陀中の陸、海、空軍駐屯所にたいして「バターとシュガーを節約するやうに」と云ふ命令が發しられたが、政府は時物價局のデーナー・ゴードン氏も加奈陀ではシュガー・ラーションも更に切下る事になるかも知れぬと發表してゐる。

賃金額は未曾有の高記録

ビーシー州內昨年の週給平均は三十七弗餘

（ヴイクトリア發）ビーシー州政府勞働省の一九四三年度の勞働年報が發表されたが同年中の勞働賃金總額は三億八千百十九萬六千四百二十七弗で未曾有の高記録であつた。一週平均給料も三十七弗九十九仙で、前年に比し一弗九十五仙の增加である。賃金額の最も增加してゐるのは造船業（千八百萬弗）と建築業（千三百萬弗）で減少したのは鑛山、鐵道、パルプ製紙だけである。勞働時間の方は一九四二年の一週平均四八・一九時間から四七・一九時間に減つてゐる。又婦人勞働者數は約一萬七十名あり少年勞働者も相當數ある。

○

（晩香坡發）ビーシー州南方インテリア地方の木材産業の賃金率を戰時勞働局當局が調査中だが同方面の賃金率は局で設定してゐる分よりも上つてをり雇主、勞働者雙方共にシーリング率は低すぎると主張してゐるのである。

（レジャイナ發）サスカツチワン州のシーシーエフ政府首相ダグラス氏は、サスカツチワン州政府としては加奈陀の統一強化のために戰ひ何れの州にもせよ州自身の經濟的福祉を主張したら大陸的差別を主張する分子にたいしては飽迄反對すると言明してゐる。

グリーンウッドの勞働祭

日本人側の積極的協力で大成功
純益金千五百弗は赤十字へ寄附

（グランドフオークス發）グリーンウッドの第十回レーバーデー大祝祭は大成功であつた。赤十字と商業會議所合同主催で日本人側も積極的に之に協力してくれ純益金約千五百弗は赤十字に寄附した。

○

（グリーンウッド通信 吉田生）恒例のレーバーデー大祝賀會は九月四日盛大に擧行せられたが、滿喫する天候に惠まれて催しには最適の秋日和であつた。先づ午前十時半から各自思ひ〳〵の趣向をこらした假裝行列が始まり、遠くミント、タシメ、カーマイ、ミドウエー、グランドフオークス、ネルソン等の各地から多數の來觀者がわり近に當地より盛暗の鐵道、ソーミル、農園等に働きに出てゐる人々も悉く歸村してグリーンウッドの町は人の山をなした。行列は

△合同教會の花車―車体をみどり葉とテープで彩り車上にセーラー服の少女の一隊をのせ之に綠林を配してシージーアイラーのキャンプファイヤを模擬させるもの

△カソリック教會のダシ―チーズとみどり葉、更に黒、黄、白の三色の色紙で色彩を施し、車上には大地球儀をすゑつけ其の周圍に一隊の少女を配して全世界の國々の國になぞらへ、殺伐なる現代の世相を排撃して人間の理性を超越せる崇高敬虔なる神の心を象徴して生くる惱みなき世界人類の平和と豐かなる理想鄕の到來の樣相を表現せる宗教的意味深長の趣向

△日本人委員會と婦人會合作のダシ―みどり葉とテープと更に紅、白、黄、青、黒、紫、淡紅色の各種の造りばなを以て飾り、車体の兩側の中央に「グリーン・チー・ピッキング・ガール」と英字で大書し、之をテープと櫻のばなを以て彩り車上には酷似の茶の木を植ゑ茶畑とし之に爛開の櫻樹を配して風流典雅の情趣を添へ更に赤い縁出しに赤だすき、薄青コンの腕抜き、白地に梅と櫻のはなの染め分け手拭の姉さん冠りの優に艶なる茶摘み姿の少女の一隊をのせて宇治の茶摘の趣向

△其他個人の出し物數十點といふ賑やかさであつた。個人出し物中特に異彩を放つたのはドクターの愛犬に車をひかせ之にダッチガールに扮した少年を乘せ、同じくトルに扮した少年を之に附隨させた可愛い姿は觀衆絶讃の的となつた。カールソン・ホワイト商店の人造鵞は其の滑稽さで人を笑はせた。行列終了後は各種の運動競技があり午後五時からは賞品百個の富籤開票、ピンゴー、環投げ、スシ通し、ホットドッグ賣店があり、夜は活動寫眞とダンスで大賑ひ、たゞ本年は野球競技がなかつたので聊か心足りない感もあつた。假裝行列に對する審査の結果は次の通り

△特等賞十弗、日本人委員會と婦人會合作の出し物

△一等賞五弗、カソリック教會の出し物

△二等賞三弗、合同教會の出し物

▲個人の出し物―△特等賞五弗、ドクター石原△一等賞四弗、カールソン・ホワイト商店

人事消息

■移轉 ヴアーノン（ボックス一二八六）の西村久吉氏は元新西院でタキシーを經營してゐた堀部氏の住所を尋ねてゐる

■結婚 グリーンウッドの宮崎千代喜氏（熊本縣人）と元ハモンド在住三井眞春美孃（熊本縣人）は三井眞氏夫妻の仲介で九月三日三井氏宅にて小倉牧師司式の下に結婚式擧行第四ビルデングで披露した

■死亡 ピクチュアービュート（元ハモンド出身）の菅岡喜右エ門氏夫人すゑ氏（五九）は八月廿日死亡廿四日河村、辻兩開教使司式にて葬儀執行▲レモンクリークの中山喜八氏（五九）は九月六日自宅にて病死、九日清水牧師司式で葬儀を執行した。中山氏は□作の名人で九重會の會長をつとめてゐる

御禮

私共御地滯在中は一方ならぬ御厚情に預り尚且此度再移動出發に際しても會々は特に合同教會の皆樣より送別會を催し下され且ご多忙中にも不拘態々お見送り下さいまして誠に有難く厚くお禮申上げます。茲に紙上を借りて厚く御禮申上ると同時に各皆々樣のご繁榮とご健康をお祈り申上ます

九月十五日

Homewood Sanatorium, Guelph, Ont.

菅森孫太郎
松子
外家族一同

ニューデンヴァー各位樣

御禮

私共が御地に在住中は皆樣から色々とご配慮を蒙り尚此度モントリオールへ出發に際しては御多忙中にも不拘態々お見送り下され其上過分の御餞別を戴き御芳志有難く拜謝し肝に銘じて終生忘却致しません。茲に乍略儀以紙上厚く御禮申上ます

汐見彦太郎
同 ヨシノ

グリーンウッド日本人各位

御禮

大男秀晴儀今般東部へ出立に際しては御多忙中にも不拘ご丁寧なるお見送り下され尚其上過分の御餞別を賜り有難く深謝候一々拜趨お禮申上ぐべき處其意を不得作略儀以紙上御禮申上候

磯村鶴 ?等

グリーンウッド日本人各位

本紙援助を感謝

▲オカナガンセンターの宍戸義夫、小山久平郎、小山太郎吉、岡崎清助諸氏▲オヤマの松谷喜代太郎、五十嵐紋次郎、吉本市次郎氏▲ヴアーノンの西村久吉、池田宗太郎氏▲ウエストウオーターの田邊平五郎氏▲菅森孫太郎氏（東行に際して）より夫々ニューカナヂアン援助の寄附金を頂きましたので紙上で深謝致します

ニュー・カナデアン

すゞね

儀多年病氣療養中の處十日遂に永眠致し... 生前中は一方ならぬ御厚情を賜り... 生前御知己の方々に... 紙上を以て謹告申上候

アルバータ州ピクチュアービュート

喜岡喜右エ門
親戚一同

喜八

儀永々病氣療養中の處九月六日午後二時三十分永眠致し... 直ちに知人諸賢へ通知... 代理... レモンクリークに... 深謝... 作略儀紙上を以て厚く御禮申上候

妻 中山フヂ
同 中山貞一
在モントリオール 同 喜子
在オンタリオ 女 夫
ブラムトン 同 東金 富美子
丙女 正人
五女 マスエ
親族總代 ヤエ
友人 久間一郎

時計修繕業

▲時計材料一切豊富▲各方面より御送付の御依頼も當實業主に於て責任を以て御用命に應じます

スローカンシティー 重田房造

時計、貴金屬用品類取次

御用命に隨ひ御好みの高級品も迅速に御調達申上ます。特に御注文にはサイズ御記入下さるやう御注文を以て御相談に應じます

WATCH REPAIRING
Gold and Silversmith
FUSAZO SHIGETA
House No. 18, Slocan City, B.C.

時計修繕業

▲どんな時計でも保證附で迅速に修繕致します。成るべく書留便にて御送付下さい。御便利を計るためシーサーデーで返送致します

田邊平五郎

● I guarantee repair on any make of watch.
● Please send by registered mail to avoid confusion. Repaired watches will be sent C.O.D. to the post office.

HEIGORO TANABE
Watchmaker & Jeweler
WESTWOLD, B.C.

戰後も暫くは沿岸に歸らせぬ

第一の問題は日本人のカナダ内散在

コリンス轉住局長ご會談したマクナマラ勞働次官語る

（晩香坡發）加奈陀に於ける日系人にたいする當局は、此の少數者をも加奈陀全土に散在させるために戰後に於ても續けられるであらうことが、セレクテヴ・サーヴィス當局の首腦たるオタワ政府のマクナマラ勞働次官から暗示されたとヴァンクーヴァー・プロヴィンス紙は報じてゐる。先週末コリンス日本人轉住局長と協議したマクナマラ勞働次官は先週土曜の記者との會見において

戰後に於て日本人はビーシー州の漁業、農業、伐木業に從ひ再び從事することを許されるであらうと云つた質問が發されたのであつた月曜日のステートメントでは日本人の沿岸歸還が許されるのは戰後數年してからであらう。第一の問題は二萬三千の日本人を加奈陀各地に散在させることであり、之が完成するまでは日本人の沿岸歸還禁止は解かれないであらう。從つて戰後に日本人が直に沿岸の産業に戻れるといふ風に考へるのは誤りである

と述べた旨英字紙は傳へてゐる。

而して土曜日のプロヴィンス紙の勞働次官との會見記には「日本人は加奈陀九州に散在させる事になるのだが其判當は未だ出來てをらず、彼等の散在が終了する迄は現在彼らの住所としてゐるキャンプは存續され、日本人問題が最後的に結着したらキャンプは多分解体されるであらう。そしてビーシーセキュリティーコミッションは戰後に於てもコリンス氏を首腦として日本人再定住の仕事を處理し續けるであらうと思ふ。斯てビーシーの二萬三千の日本人が加奈陀中に公平に散在したら彼らが漁業にはいつてゆく制限は取除かれるであらう」と説明し

併し日本人が一ヶ所に多數かたまる事は避けさせる筈で、人々が一ヶ所に集結しさへしなかつたら加奈陀は彼らを同化し得るものであることを實證した、

東部加奈陀は移動日本人を受容れる事において大体公正であると語つてゐる。又日本人の加奈陀に對する忠誠、不忠誠及び夫れが隔離問題に就ては、コミションが設置されて各個人々々について公的に公正なる調査が行はれるのであり一見して不忠誠と見られるインターニーに對しても再調査が行はれるであらうと云つてゐる。尚右の報道は、日本人を各州各地域へ割當るとして如何なる點を基礎にして夫れを行ふのであるか又はイツから夫れを始めるか等に就ては傳へてゐない。

カナダ軍へ志願者

東部の二世間から『相當數』現はる

（ヘミルトン發）ヘミルトン在住の日系二世少くとも七名は加奈陀軍に入りたいといふ特別申請書を提出したが、トロントからの情報によると相當數の申請書があり、其數が少くとも百名に達したらオタワ當局に對して日系加奈陀人部隊編成方を要請することになるだらうと云はれる。右の特別申請書は其質に亙るもので、職業の經歴、職業、住所等其の諸々の點を詳しく記入し、且其の内三名は日本人」の身元證明人を擧げ、所屬してゐたクラブや團體のことから日本語に對する知識（片假名、平假名の讀み書及び數字等）の有無等を記さねばならぬことになつてゐるが、右はインテリゼンス・デパートメントから受けられ總て秘密を保つ事になつてゐる。へミルトンの二世申請者等はトロントへのトランスポーテーションを供給された。右の如く日系二世に對してのみ個々とした質問があるのは差別的であり之にサインすることは差別を承認するに等しいと云ふ者もあるが、一方では然ういふ點を問題にするよりも戰後のカナデアンが直面しなければならぬ加奈陀グン入隊の用意が二世にありや無しやといふ根本的なことを問題にするのだと云つてゐる。中には問題の重要性を認識し得ないで、移動や財産處理等々過去の取扱ひをのみ云々して今度の問題に冷淡な態度を示す者もある。併し乍ら日系二世の志願者の割合は事態判明と共に一般カナダ人の志願兵の割合に達する事とみられてゐる。

日本人追放案否決

ビーシー市町村聯盟大會で

（ネルソン發）今週當市で開催されたビーシー州市町村聯盟大會には戰後に日本人を追放せよと要求する案が現はれ長時間討議されたが結局五十六票對三十三票を以て否決された。案を支持する側は例によつて日本人は同化出來ないとか出生率が高いとか白人は彼らと競爭出來ないとかいふ事を主張したのであるが、バーナビーのコミショナーたるビーミッシ長は案を緘默として採用する事に反對して大は加奈陀市民と現在加奈陀グンにはいつて戰つてゐる日系加奈陀人を追放する事になるものであり、非合法的にして非立憲的であるばかりか無論政府には彼らを追放する權能はない。政府では既に日本人を加奈陀内に散在させるといふ健全なる政策を決定してをり、彼らは一人種族としてではなく自立たるやうにならなければならぬとて公正なる取扱ひをなす必要を力説した。他の代表も斯る追放案は全然議題とすべきものでなく非デモクラチック且非クリスチャン的であると論難し、何故政府が既に政策を採用してゐる以上最早余だ此以上此問題に觸れる必要はないと主張し、ナナイモのジョーンズ市議（シーシーエフ）は、問題は何の協議會に於て充分檢討し遂され最近發表された政策も其結果からであると述べ「問題は政策の具に供せられて來たのであるが此の上論議する事は更に其傾向を煽るものである。問題は市町村聯盟のものではなくて國際的なものであり市町村が之に干與する事は火を弄ぶに等しき危險である」と主張した。

米軍新上陸

モロタイ島に

ヒリッピン群島南東の

（ニューヨーク發）米軍はヒリッピン群島のミンダナオ島南東三百哩のモロタイ島（ニューギニアの北西）に上陸して根據地を得マッカーサー將軍自身も上陸した旨九月十四日發表された。

マクニール會社の山林設置

晩香坡島でグエール・トレーディング會社（社主は日本人佐伯）の二萬三千エーカーの山がカストディアンから賣りに出されてゐる。同上全山は戰後まで政府で管理する。

獨逸はそれだけ堪へるか

「十一月早々崩壞」…聯合軍總司令官

ヒットラーのヨーロッパ制覇は今や崩壞した形で、軍事的にも概念の上での「獨逸千年の計」も今や世界から消え去つたわけである。斯て歐洲に於ける戰局の問題は獨逸が其の内部要塞を如何にして又どれだけ持ちこたへるかといふことであり獨逸は之が持久によつて聯合グンの戰勝を永びかせることにより妥協的な平和を得やうとするものゝ如くである。若し獨逸の主要なる內廓陣が九月中若くは十月中に破られたら戰ひは急に終るであらうが若しも獨逸の陣地が頑力であり最後の攻擊を一冬へ持ち越したら戰ひは冬季戰となるであらう。英國海峽に於ける秋の嵐も近くやつて來て港灣でないオープンビーチからの聯合グンの補給組織に障害を與へるのであり、ヒットラーは又獨逸グンが愈本國で戰ふ場合は其の最大能力を發揮するであらうことにも望みをかけてゐるであらう。併し乍ら獨逸國內の工業と農業は長期の守勢には堪へ得られないであらうし聯合グンの猛攻擊によつて獨逸國內の資源は縮減すると共に國內の士氣にも打擊を與へて觀手は絕望だと考へるに至らしめるであらう。戰ひ決定の要因は斯うしたところにもある。（ロンドン八日發）フランス內にあるアイゼンハウアー將グンの本部より來た報道は獨逸に對する戰爭は十一月早々には終るであらうと言つてゐる。ドイツが誇るシーグフリード要塞も聯合グン司令部にとつては大して問題でなく聯合グンの進擊速度はガソリン其他の供給が軍の進擊に伴つてゆけるか否かによつてきまるのだと云ふ觀測である。

ルアーブル港占領

（佛國西部海岸聯合軍本部十二日發）聯合グンは本夜フランスのルアーブル要港を占領、七千の獨兵を捕虜にした。同港は聯合グンへの補給港として重要價値がある。

シーグフリード大要塞に

聯合軍が愈々猛攻擊を開始して一角に突入

（ロンドン發）米第一グンは今週初めから獨逸の誇る西部要塞たるシーグフリード大要塞に對する攻擊を九十哩の戰線に亙つて開始、猛砲擊の後戰車隊と步兵部隊はルール及ラインランド地方への關門たるドイツ本國の重要工業都市アーヘンへ一哩突入したが、ドイツ側では猛烈に抵抗して頑強なる逆襲を續けてゐた。之より先聯合グンの戰略爆擊隊大千機はドイツ國內各地を空爆して、一萬噸の爆彈を投下したが更に數間なく大空襲を敢行する筈。

英首相ご米大統領

ケベックで重要會議

（ケベック發）チャーチル英首相とルーズヴェルト米大統領の會議は九月十一日から開始されたが主要議題は太平洋方面に於ける日本の侵略勢力打倒と歐洲に於けるヒットラー勢力の完全なる壊滅に置いてあると見られる。尚イーデン英外相も十四日に兩首腦會談に參加してゐる。

共和黨も日獨には峻嚴なる態度

（米國ケンタッキー州ルーイズヴィル發）共和黨の大統領候補デューイー氏は當地に於ける演説で外交方針を宣明した中で新國際聯盟組織には原則的に贊成を表明し、世界の平和確立のためには黨派をはなれて努力しなければならぬ事を強調し、世界法廷にも力こぶを入れ、日獨消滅には特に峻嚴なる態度を示した。

東部の二世新教師

從本キヨ嬢はセントトーマスのアルマカレッヂの傳道教師に、[illegible]（ヘンリー）君はトロント郊外のピクリングカレッヂに夫々新任。

合同教會の協議會

十月十七、十八、十九の三日間ウヂングヴァーに於て合同教會日系人部の創設協議會が開かれる。

山火事消火に活動

（カズロー發）カズローの南三十哩のプロクターに去日曜日山火事が發生一千エーカーに燃え擴がりカズローからも日系人四十五名が出動して消火に協力し非常に賞讃されたが火事は其後降雨もあつて鎭火した。

ニユーカナデアン

在加日本人の唯一の獨立不偏の週刊紙

（發行所）ビー・シー州カズロー

編輯兼發行者　生山國人

日本文編輯者　梅月高市

（購讀料一部十仙　一月四十仙　前金六ヶ月二弗　一ヶ年四弗）

社説

自ら發動する機會

日系カナダ人將來の幸福の爲に

カナダ生れの日系市民が、カナダ軍隊に入つて奉公したいといふ希望を記錄する特別な書式がオタワ國防省から供給されてゐるといふことに關して更に詳細なことが判つてきた。

右の特別申請書式はインテリゼンス・デパートメントで取扱つてゐるものであつて、目下のところではトロント市に於てのみ得られるものだと解釋されてゐる。それは四頁に亘つてあつて、申込者の經歴などを詳細に記錄することになつてゐるが、夫れは飽迄も秘密にしておくのだといふ。

既に今日までに東部から來た情報ではもはやカナダ軍隊に徵募しようとして不成功に終つたものも含めて此の申請書を提出してゐる日系二世が數々あるといふが、此の問題の重要性が一般に認識されると共に申請者の數はずつと增加するとも見られてゐる。

此の特別申請書に關する全面的說明が公式に行はれてゐないのは遺憾なことである。之に關心をもつ日系二世の間では、當局の斯かつた今回の政府の態度發表が、如何にして起つたのであるか又は其の意味するところが何であるかといふやうな點につき色々の取沙汰が行はれてゐるのである。それは、推察的なコミシヨン設置によつて忠誠者と不忠誠者とを分離するといふ計畫とは何も直接な關連はないものである。何故といふに右のプログラムは非軍事的なものであつて、軍隊に入り得る年齡者ばかりでなく一般に適用されるものだからである。其の反面に於て軍隊に入りたいといふ意志を記錄する人々の申請書を受理した後、實際に徵募を徵集するかどうかに就ては何等の指示は現はれてゐない。要するに、右の如き事情が發表されず不明であるために、問題の持つ重要意義を明確にすることが困難な有樣である。

其の上に此の特別申請書式に對しては一部の反應作用が現はれるであらう。第一は、夫れが人種的基礎に於てなされたものである點に於てだ。卽ち日系カナダ人は、彼等の爲に設けられた申請書式に於て、彼等が特殊なる人種であるが故を以て戰鬪に參へなければならぬことになつてゐる。右の如き條件の下に於いて兵隊に徵集されることを申請するといふことは、特に斯る差別があつてはならない場合において、差別的取扱ひを受けるといふことを承認するが如きものであると考へる向きもあるのである。第二には、カナダに生れカナダで育つた多くの日系二世は、過去三ケ年間に亘る多くの不愉快なる經驗によつて、假令大きな傷を受けてゐないとしたところで、深き感化を浸透されてゐるものであることは否定しようもない事實であるであらう。

之らのことがあるにも拘らず、日系二世にたいする挑戰は明々白白である。

吾々が自ら發動する機會は、今日に於て與へられたのである。米國の同胞達は、恐らくは其の移動は吾々よりも一層不作法に行はれ、より大きな衝擊を受けたであらうにも拘らず、而も彼等は、ヘンド・ツイヤ頭の廻された戰線中の沙漠のキャンプの中から軍隊に志願して、イタリー戰線に或は南太平洋戰線に出動して活躍し、それが如何に重大意義を持つものであるかを、吾々に實證してゐるのである。今や、吾々は自らの決定的行動によつて、吾々が常に從軍しようと望んでゐることを、其の偏見と人種的排斥論者にたいする戰ひを、デモクラチックなカナダの市民權の平等と教育のために、遂行して行くことが出來るのだ。吾々自身の將來と不斷の確信により、吾々は過去の失敗と戰ひ、吾々が市民權と國家の幸福を求めて起ち上ることが出來る筈である。

移動と二世の新分野開拓

再定住の道を開拓して行きつゝ

一兩年前に部落は、晩香坡出身の二世でアルバータ州の師範學校を出て同州内の學校に奉職した者があることを報じたのであつたが、今また二名の晩香坡出身の二世がオンタリオ州内の私立學校で教職をとることになつた。

彼等が此の成果をおさめるに至るまでの困難に打克つた努力は云ふまでもないことであるが、彼等は斯うして他の多くの二世等に共に再定住の道を開拓して行きつゝあるのである。

一般に、移動の再定住は、パイオニーヤーの前には、まるで知られなかつた二世の新分野を開拓しつゝあるものであることを忘れてはならぬ。移動にはまた多くの苦しみと困難があつたけれども、第二世の勇氣あり能力あるものにとつては、それが實證の機會を與へるものでもあるのだ。

日本國土に上陸の可能性あり

小磯首相が議會に重大事態を報告

（ニユーヨーク發）九月七日開會された日本の第八十五臨時議會に於て小磯首相は「日本は今や存亡の關頭に直面してをり、敵の日本本土上陸の可能性ある事も考慮しなければならぬ。今や大和民族の生か死かを決すべき秋に立至つてゐるのであり男女老若の如何を問はず軍需品の生產增加につとめ完全なる戰鬪力を備へて英米に當らなければならぬ」と語り、米內海相も「戰局の一般情勢は急迫なりとは云ひ難し」と云ひ杉山陸相も戰局を報告して「今や史上未曾有の戰局は太平洋における敵の全面的攻勢の促進により急展開しつゝあるのだ」と述べた旨東京發ラヂオ放送は報じてゐる。

米空軍南西太平洋で活躍

（ロンドン發）東京發のラヂオ放送を報じたロイター放送は、九月五日以來三日間に亘つて米空軍の艦載機三百機乃至五百機は飛行機母艦を基地として日本の南太平洋方面の基地たるパラオ（ヒリツピンの東五百五十哩）ヤツプ、ヤーシヤル諸島も爆擊したと報じてゐる。

（パトリート・パーニー十一日發）米航空母艦の飛行機は九月八日ミンダナオの五飛行場をも含め日本の船舶隊を襲擊五十三隻全部を擊沈したほか日本機八を飛行場地上の六十機を破壞した。

六百哩以内に基地が必要

日本本土を大空襲するためには

（パールハーバー發）獨逸が崩壞したからとて日本本土に對する大爆空襲は直ぐには出來ない。それには日本本土から五百哩乃至六百哩近くに地上基地を必要とするからであると米陸軍航空部隊司令官ヘーマン中將は語り、大陸の基地とは琉球北部、支那沿岸、千島の南部其他日本近くであると云つてゐる。特に大飛行機のギャソリン供給問題が要因なのだ。

（ワシントン發）日本は今や有力なる空軍を本國近くに集結して決戰の備へを固くして其の抵抗は頑強になるもので太平洋戰は長期困難なるものがあらうとフォレスタル海軍長官は語り其の理由として「一年前には日本はギルバート島からマーシヤル、ソロモン、ニユーブリテン諸島など廣大な地域に空軍を配置しなければならなかつたが今や大部分の基地は米軍が占領し日本は空軍を分散する必要がなくなつた上に其の空軍は技術的改善と增強により著しく強化されてゐる」と云ひ米海軍が最近小笠原諸島攻擊に軍艦を出動させる危險を敢行した理由は軍艦の方が空襲機よりも遙に有力な攻擊力を有するからであつて、米海軍の優秀なる戰艦が十分間に十六吋砲から打ち出す威力は四エンジン大爆擊機百二十機分に相當し、軍艦の十六吋砲は一分間に三十トンの彈丸を射出出來るのだと說明した。

滿（洲）再空爆

米百機大編隊で

（ワシントン發）米の超空爆擊機隊百機は九月八日滿洲の鞍山製鐵所（日本で第二）及本溪湖地區を再び空襲、別隊は北支の新郷を空襲した旨發表し東京放送は「三機は擊墜したが地上にも若干の損害を蒙つた」と報じてゐる。

桂林總攻擊

米空軍基地一ケ所占領

日本軍更に進擊

（重慶十一日發）湖南廣西鐵道を南西に進擊の日本軍五ケ師は廣西省の首都桂林（六十七哩）の全縣に到達したが若し日本軍に桂林を占領せられたら南支に於ける防衛の重要支柱の一つを失ふ事になる。之より先日本軍は米空軍基地たる永州（廣西省境）を占領し更に米空軍大基地たる桂林總攻擊にとりかかつてゐるのである。一方江西省の溫州（上海の南二百五十哩）をも日本軍が占領した重慶來電は福州方面でも新しい攻擊を始めた。

濠洲の日本兵捕虜九百名

脫走の反亂を起し死者二百三十一

（濠洲カンベラ九月八日發）去八月五日濠洲內の一捕虜收容所に於て日本兵九百名が脫走の反亂を起し死者二百三十一名、負傷者百八名を出す事件があつたと濠洲政府のカーチン首相は發表した。日本兵捕虜は食堂用のナイフ、ベースボール・バット其他を武器として八月五日午前二時頃彼らの收容所に放火後、餘分の衣類や手袋等を携へマトレスを重ねて柵を乘越へ二組に分れ守衛の一濠洲兵機關銃手を殺して脫走をはかつたもので、あり、逃げおうせた者もあるが後で全部捕へられ、此の騷ぎで右の如き死傷者を出し濠洲兵の方にも死傷があると報告は「重大」だと云はれる。右の數字で日本兵負傷者二十名の中十八名は事務所二人が負傷、日本兵十二名は縊死、銃傷等キャンプの內部で自殺したり互に殺し合つた者も多數ある。之に對してカーチン首相は事件の責任は全くて日本兵捕虜自身が負ふべきものであると云つてをり軍當局の調査によるも、キャンプの待遇は國際條約に準據してをりブロタナング・パナマ及び國際赤十字代表もときどき視察して居るのであつて、右の叛亂の起る以前に叛亂ひについての苦情はなかつたと云はれてゐる。

平原とオンタリオ

(金田さんも亀岡君も開戦まで苦労を共にして来たが、私信ではあるが読者にも興味があると思つたので。〓梅月生)

思つたよりも良いところ

ピクチュアビユート　金田徳平

アルバータは思つたよりも良いところである。老妻がいつしよであつたら、さぞ喜ぶであらうといふほどである。私の健康にも好適の所とみえて、レモンクリーキ出発の前日血圧が二三〇であつたのが今では一八〇に低下した。でも皆が大事をとつてくれるので老体を安らかに養つてゐる。

こちらへ居られる同胞諸氏は何れも元気に見える。生活もなかなか豊かであるやうに見受けられるが、これも皆が奮闘努力の結果であることと申すまでもない。

八月十五日にはピクチュアビユート教会で全会が執行されたので出掛けたし、多くの同胞諸君に会ふことが出来た。夜は映画があつてヤグラスの岡部佐久間君が来てゐた。中々の盛会で澤山の自動車であつた。当地の日本人の勢力も大したものと思ふのと同時に、又これだから、これだからとも思はざるを得ない。

佐田、内田君等にはまだ会はぬが、先んだつては幸便があつてアイオンスプリングスの青木先生を訪ねることが出来た。佐久本の兄様が訪ねてくれたし野田氏には仏教会で会つた。意外に澤山の知友が居るのに驚いてゐるところ。二十哩も徒歩して訪ねてくれた人もある。私も健康が回復したら、ボツボツ訪問行脚でもしようと思つてゐる。

野にはいろいろな草花が咲き乱れて居る。隣近所の白人のガーデンにも美事な花が澤山咲きほこつて居る。今日は娘が附近の白人の主婦たちを呼んでアフタヌーンチー・パーテーを催したが、私が花が好きである事を知つて澤山の花を持つて来てくれた。早速水盤に盛つてみせたが、いつでも花は採りに来いと云つてくれる。生花の材料に不自由にない譯である。

活花、謡曲、和歌、俳句、退屈すれば孫等を連れてそゞろ歩き。こゝ暫らくは静養といふところ。大いに精気を養ふて今後にそなへるつもりで居ます。

賃金附きのハラデー旅行

トロント　亀岡徳衛

清水牧師から大体のことは承はつたであらうが、こちらも余り変つた事はない。僕も同一場所で山岡清次郎氏等を共に同じ仕事(クリーニング)をやつてゐる。うちの若いもの男女四名とも夫々就働してゐるし、僕の長男と次男も学校の夏休中は僕の働いてゐるところで働いたので学費の一部は得られたわけだ。

僕も一年以上勤続したので今夏は一週間の賃金附ハラデーを貰つた。前後のサタデー、サンデーや州のハラデーなど加へて恰度十日間の休みとなつたから妻と共に南部オンタリオ方面へ旅行した。

最初ナイアガラ・フォールスへ行つたが、其日は幸ひ第二世の友人のカーで連れて行つて貰つたので、途中ビームスヴイルで前田、玉根、北村千太郎、高田義孝の諸家を訪問するチャンスを得た。常盤政治氏の所へも行くつもりだつたがタイムの都合で出来なかつた。

ハミルトンの増井ロイ君の所を根城にして、ロンドン、セントトーマスの諸市にも行つて来た。セントトーマスには沖信、相星の両君が居るので面会に行つたのであつたが、郊外の農場に働いてゐる森次正春氏の所をも訪ねる事が出来た。ハミルトンでは井上嘉十郎、青山良太郎両氏にも会つてきた。昔での友人知己に全く想像もしなかつた場所で再会する事の嬉しさ、懐かしさは、そして、それらの諸君や其の家族が思つたより元気に楽しさうにやつてゐる事を見聞きして、一層ふかいものがある。何れにしても我々にとつてはまことに良いハラデー旅行であつた。

一

今度の家に落着いてから後、借家ではあるが、住む以上は出来るだけ気持の良い生活をしたいと思つて、ペンター、カーペンター、ガーデナーと色々忙しく働いてゐたので誰れ彼れに手紙出す事も怠つて失礼してゐた。家の中も外も相当きたなかつたが、どうやらすめる家になつた。君たちが旅行してくるやうな事が[illegible]心配はない。先日加藤定五郎氏夫妻を訪ねて[illegible]。二人とも大変元気にて諸方面を旅行されてエドモントンへ帰つて行かれた。

ナイアガラ紀行

トロント　千豊

金色の波にいむかひわが船は今し出でゆく湖の静けさ

トロントの街はかすみて見ゆるかな一筋遥な船路のはてに

目路の限り真碧き湖とみ空の[illegible]先ゆく巨船の影も消えにき

なごみたる陽射しに初秋を思ふかな湖渡り来る風の冷にも

たきつ瀬早や近づけるらしバスは[illegible]に高く響いまゝ高さ[illegible]

もう〳〵と飛沫に煙るたきつ瀬に秋立つ陽ざしに映えて美し

目睫に[illegible]を見られれば大いなる[illegible]に心[illegible]

とう〳〵と流る二筋の滝本に[illegible]草木かそけく流れゐる

お〻野邊はアメリカなるか[illegible]の陽に今国境にわれは立ちける

思ひきや妻子そろひ一夜の[illegible]に名高き滝を見るとは

[illegible]は[illegible]をしほを待つる[illegible]しい果に移されし身

秋めきて

トロント　丸千

時[illegible]きと言ふ娘[illegible]とはずも秋来

秋[illegible]や少年の日の帽すでに黒

「少年」の思出深し[illegible]んが

[illegible]へ一芝は[illegible]流れをり

[illegible]へ一国に[illegible]ればすでに秋

中空へフト舞上る[illegible]

[illegible]スも空[illegible]多き野[illegible]の秋

大陸の[illegible]々と秋天に

十日間の走り旅(二)

梅月高市

ケローナにて

グリーンウツドを夕方にたつた汽車がペンチクトンに着いたのは夜中の二時であつた。

ペンチクトンはオカナガンレーキの南端、レーキから涼風が吹きよせる、きれいな街である。この郊外の農地には、農家として成功してゐる藤田蔵造氏や種村米蔵氏が居られる。藤田氏は一九三九年カナダが参戦した時、多年カナダから受けた恩恵に報いる一端として、日本人中第一番にカナダの国防費に寄附したと伝へられてゐる人である。お二人の家を訪ねたかつたのだが時間の都合で夫れは[illegible]なかつた。

ペンチクトンからケローナ、ヴァーノンを通つてカムループスに行くバスの便がある。(ネルソンからペンチクトンへのバスも之に連絡してゐる)

私は之でケローナに向つた。バスはレーキの西側の岸辺を北へと突進する。サンマーランド、ピーチランド、ウエストバンク――此の地方にも元から居住する日本人の農家が散在してをり、移動者も少数居る筈である。

ケローナに着いてから先づ森下商店を訪れたが、日曜日なので留守だつた。タキシーを雇つて、十年近くも前に訪ねたことがあつて凡その方角だけは記憶してゐる親友伊藤喜蔵氏の家へ向つた。

伊藤さんの家には見覚えがあつたが、しかし内には誰も居なかつた。近くの畑をそこら歩き廻つてみたが見つからない。そのうち誰れか帰つて来るに違ひないと思つて、裏の入口が開いてゐたのを幸ひ中に入つて、ラヂオにスイッチを入れて暫らくやすんでゐた。

間もなく伊藤さんの一番下の男の子と娘さんが帰つてきて、パパ達はすぐ向ふの畑でキューカンバーをつんでゐると教へてくれた。十二、三尺もあらうといふ高い茎に[illegible]に大きな實をつけてゐるコーン畑、何とよく出来るものだなアと感心したら、四つになる伊藤さんのボーイが、それは馬にたべさせる分だと教へてくれた。トマトにステッキを立ててやらないで作つてゐるのも初めて見ることだつた。

予期しない訪問だつたので伊藤さん達も、私がそれへ寄つて[illegible]をかけるまでは判らなかつたさうである。明朝出荷するキューカンバーのオーダーが初めて入つたのでつんでゐるのだと云ふことであつた。サイズが大きくなりすぎたのはダメだと云ふことで、つみ取つて畑に捨てゝ行く。アニオンのクセも取入れたところで、畑は[illegible]である。アニオンはメキシコから輸入しすぎた為め値れ行が良くないとのこと。双児の分やサイズの大すぎるのは商品にならないさうで畑にころがつてゐる。アップルにしても其他の農産物にしてもさうだが、此の仕組がモツと良くなつて運輸や配給組織が統制化されたら、無駄は少くなるであらうに、全くもつたいない話である。

其のうちに伊藤さん達も仕事を止めて帰られたし、総谷末治氏夫妻も、どこかへナツツを取りに行つた帰りで立寄られた。[illegible]は山岡清太郎氏や中村朝吉氏らと共にバンクーバー[illegible]製材会社を経営してゐた人。戦時からの日本人移動の前に、先づ夫人だけをケローナに送つて行つて、自分はもう一度出直して後片づけるつもりで出かけたのだつたが、帰られなくなり其のまゝケローナに落着いて、今は白人果樹園に就働して好い住宅も與へられてゐる。

夜おそくまで、おの頃や此の頃の事を話し合ひ、其の晩は伊藤さんのところへ泊めて貰つた。

翌朝伊藤さんのトラツクで町まで送り出してもらひ、オカナガンセンター行のバスの出るまでに、ケローナ懇話会の幹事をしてをられる中村忠義氏の所にタキシーを飛ばせて、旅友[illegible]三君を訪ねた。[illegible]は加[illegible]新聞の記者としてゐた青年だが、大戦の間際前にケローナに移り、其後ここで結[illegible]し、今はすつかり百姓になりきつた好[illegible]で黒くなつて働いてゐる。[illegible]キューカンバーをつんでゐた。小林氏にもお目にかゝり、野菜[illegible]を出荷するトラックを[illegible]ステーションまで送つて貰つた。

[illegible]君も移動してケ[illegible]に居る。[illegible]川武男君[illegible]組の農業部に居た人[illegible]ケローナへ移動した日本人の問題に就ては随分骨を折つたさうである。

ケローナは、オカナガン・ヴァレーでも最初に移動日本人を入れ込んだところで、最初は[illegible]かで問題はなかつたさうだが、[illegible]

[illegible]成人との問題の起りない[illegible]てゐるらしい。[illegible]一人[illegible]人が[illegible]日本人[illegible]もある[illegible]大体に於て[illegible]に入つて居る人が[illegible]に関しては最早事實上[illegible]して、[illegible]日本人[illegible]へ出るのを遠慮せよと[illegible]自分だけの[illegible]必要はある。

This is the Story of Pfc. Joe Tanaka

(By Bill Hosokawa in the Second Annual anniversary edition of the Heart Mountain Sentinel)

* * *

It was in the papers last night. Pfc. Joseph Tanaka, awarded the Silver Star for gallantry somewhere in Italy.

The citation was in those precise, formal words of a military report, but the Associated Press correspondent who had written of this one little incident in a world-wide war had tried to capture a little of the feeling of Joe Tanaka's act.

HEROIC RESCUE

"Little spurts of dust marked the places where the bullets aimed at Joe Tanaka were hitting," the correspondent had written. "As long as we saw those miniature geysers, those of us sweating and tense and half-praying for Joe on his tortuous journey across the flat knew that the bullets were missing.

"For Joe was in the lee of the slightest of ridges, and he had to crawl, pressed flat against the earth, to get to the captain who lay with his leg shattered in the shelter of a tiny hummock.

"A little cheer went up from the group when Joe reached the captain, and his mates redoubled their protective fire as the Nisei quickly made a rope fast under the captain's armpits and over his shoulders, then hitched the other end to his belt."

So Joe Tanaka had crawled back again through the rain of death, dragging the wounded officer to safety on that hot, dusty Italian plain.

JUST AN ORDINARY NISEI

Who would have thought of Joe as a hero? His legs were bowed and too short for his body, and he looked as sloppy as any Nisei I've seen in O. D.'s. But it was his outlook more than his appearance that raised everyone's doubts. Let me tell you about him.

Joe lived next door to me at Heart Mountain, he and his mother and dad and a younger sister. His younger brother, Tom, was in the army, and they had a little service star in the window for him.

Joe wasn't dumb. He was a lawyer before the war and he'd done a lot of reading. But in camp Joe always was the last one to the mess hall in the morning and the first one to quit work. He was one of the boys on a farm crew.

HIS OUTLOOK

He didn't give a damn about anything. "The government put me here," he used to say, "now let them figure out what they want to do with me."

He had a perpetual chip on his shoulder because he never had gotten over being sore about having been evacuated. You could hardly blame him, because he'd just opened a practice and was beginning to make a little money when they packed him out, bag and baggage.

One night they were having a party at Joe's place. The older folks and the girl had gone elsewhere so Joe could have the apartment, and he had four or five fellows in. They'd gotten hold of beer some place—Joe knew all the angles—and they'd been drinking and singing most of the evening.

About 11 o'clock some of the neighbours were muttering about the noise when a police car drove up. We thought the internal security boys had come to slush up the party, but just one copper climbed out and he knocked politely on the door.

"Yeah," Joe said.

"Does Joe Tanaka live here?" the copper asked.

"Yeah," Joe replied, "what of it."

I was out in front trying to cool off and I saw the fellow hand Joe a telegram.

HE WALKED IN A DAZE

Joe opened it and read it, and for a while he just stood there. The rest of the bunch was singing again and the copper had gone. Joe didn't say a word and he closed the door and walked as if he didn't know his legs were moving.

By that time a guard had spotted him and turned the floodlight ful on Joe. Joe's raised his head and looked squarely into the light, not flinching a bit. From where I was standing I could see Joe's silhouette, black against the glare of the light, and the barbed wire glistening and trailing from Joe's hand out into the night. It was a picture like you see in the movies.

The guard was hollering at Joe, and finally Joe seemed to hear him and with a sort of defiant swing of his shoulder, Joe turned away.

He saw me then, but he didn't say anything, and so I got in step with him and kept walking. Finally we came to a little rise and Joe sat down in the sand.

WHAT AM I? . . .

"That damned light," he said softly, as if he were talking to himself, "and that wire. Am I a criminal, or am I a native-born citizen of the United States?"

I knew he wasn't talking to me, so I kept quiet, and for a while Joe didn't say any more.

Then he turned to me and said: "But this is my home, isn't it? and Tom died fighting for it for me, didn't he?

"Well, I've had my gripe, sitting and griping while Tom was out there fighting so I could sit here and gripe.

GOT TO FINISH THE JOB

"I didn't see till just a little while ago. But I see it clearly now. The war is the biggest thing today, and unless we win that first, there won't be any rights to demand. Tom couldn't finish the job. I've got to do it for him."

And that's how Joe Tanaka who didn't give a damn became a soldier and risked his greatest privilege, the right to live.

I've forgotten the captain's name, but I do remember that his home was in Los Angeles. I've often wondered if he was a native son.

'Broken Sunlight'

By K. O.

Flirtation

"I think I'll go wolfing tonight. Coming with me, aren't you? Come on, you're my pal.

But I'm scared of going alone.

I think she's got stuff. As long as she's got common sense you don't want too much education in a girl. You don't want the dame too brainy. I think it's the basic things that count, like kindness, sense of humor, understanding.

You know what? I think I'm falling for the dame."

* * *

Engaged

"Though I love her very much, my mind is uneasy when it reflects on the desirability of my mating with her. But like McBeth:

". . . . . . . I am in blood
Stepped in so far that, should I wade no more,
Returning were as tedious as go o'er."

* * *

Married

"No, I don't feel any different. Just the same. No, not any happier, not more content.

No, not more settled. Of course, some guys say I look more settled. Maybe I am more settled though I don't feel it.

Any difference at all? Well, I don't have to go wolfing any more. It's fun up to 25 or 26, but you get tired of that. Especially when all your friends get settled down and you have to go around with a bunch of young punks.

J . . . . . I have to take a lot of kidding though. Guys tell me they can't imagine me being married. What the hell. I'm no different from the other guys. It's about time I was getting married so I got married, that's all."

* * *

Father

"Thanks . . . . . oh, sure . . . . .

I didn't know it would be like this. I'm silly sort, now that we waited so long. If I knew, we would have had one long ago.

Yeah, I advise you, K—, when you get married, have a baby right away."

Drifting Off . . .

By C. K.

Gosh, mourned one unfortunate, after being away from home six months, a guy expects the welcome mat put out when he comes home. A guy can't stay away for even a little while and they say you've changed, nowadays.

Whatsamatter with that? queried one.

Yeah, whats wrong with that? asked another.

Nothin, only you gotta expect changes in a guy. A guy just doesn't go away and not change.

Whaddya mean

Well, look at it this way. A guy goes away. He sees new faces, meets new people. Naturally, he's gotta make friends and naturally, he has to readjust himself to his new surroundings. Right?

If you put it that way.

Well, I goes home. Puts on my best smile—which ain't much—and hellows everyone I meet, and what do I get?

What?

Don't ask dopey questions. Just let me finish. As I was sayin', I got cold stares and dirty looks.

Why?

Dunno. Must think I've gone to the dogs or sumpin'. Gets ya down though. Especially when they say why do ya look so gooney for, wipe that smirk off your puss, or words to that effect. You've either grown fat or thin, shorter or taller, smart alecky or quiet. Heck, why can't they be reasonable. A guy can't be fat and thin, short and tall, noisy and quiet all at the same time.

And it won't be the last time to hear such complaints either.

* * *

The girls seem to have their kicks too.

No bicycle riding. Just because a couple of old fogies consider it "oten ba" for a girl to ride a bike. Who wants to be "jo hin" all the time anyhow. You have to have some exercise sometime.

Mother thinks it's all right, but it's just because the next door "oji san" and "obasan" frown on cycling as an outlandish sport, she pouted.

A girl just can't do anything without raising a stink about something, said this miss. Too many tongues wagging doesn't help either. There ought to be a limit to conventions.

And it's all true. The "ojisans" and "obasans" in too many cases are inclined to be old fashioned. This seems especially true in the interior towns and the girls, most of them anyways—just don't go pedal pushing even if they want to because they are afraid of what the people would say.

No slight on the older folks, but I do wish they wouldn't put a damper on our fun. After all, we live in a modern age, said she.

Which brings to mind, a certain movie I saw quite awhile ago, about the roaring '90's when one of the characters on the screen says, "but gosh, we're living in a modern age!"

* * *

This isn't a complaint but it struck me as being very unusual.

"I'm not worried about my figure," said a girl after refusing to take another piece of pie.

We all looked at her in surprise. "What!" we chorused in amazement.

"Nope, I'm not worried about my figure," she repeated. "Just worried about my skin. What's the use of eating rich foods and ruining your skin. May as well get fat."

We sat there non plussed.

"ANTI-SEMITISM"

(Continued from Page 2)

causing friction between those who should be working together; it is also like sand thrown in the eyes of the people to prevent them seeing their problems clearly. If we blame the Jews for all our troubles, we are not likely to probe very deeply into the economic system or to take steps to correct its fundamental defects. It is easier to lay the faults of capitalism on the Jews than to wrestle with the problem of how to make socialism work.

T. U.'s Trip

Travelling Through the OK Valley

The hurried trip through Midway was completed, and then a dash back to Greenwood to catch the evening train.

The train chugged into Penticton in the early hours of the morning. I learned later that there was a bus service from Nelson, which I could have taken, had I missed the train.

Penticton is a nice place. Situated on the south end of the Okanagan Lake, the lakeside town is cool with the breeze that wafts in from the broad expanse of water.

In the farming district just outside the town limits, are two successful farmers, Messrs. Hirodo Fujita and Yonezo Tanemura. Mr. Fujita is believed to be the first Japanese contributor to the Canadian war effort at the outbreak of World War II. He donated a considerable sum to the campaigns to raise funds for the war effort. He stated at the time that he was giving his all to the country of his adoption. I was unable to visit them as I was just passing through.

PLEASANT RIDE

Travel via bus alongside the Okanagan Lake is a pleasant one. The cool, breezy ride together with the rugged scenery of unsurpassable beauty, ever-changing before one's eyes, was like paradise.

Through Summerland, Peachland and Westbank with only a few minutes stopover didn't give me time to meet a number of old time residents and a few evacuees settled in this district.

The bus rolled into Kelowna on a Sunday. All the stores were closed and not a familiar face was to be seen anywhere, and so I decided to visit friends who were residing in this area.

First on the list was Kaoru Ito, a friend of long standing. The family was out picking cucumbers even though it was a Sunday, as they had received an order for a shipment only the day before. Over-ripe and too-long cucumbers thrown aside littered the rows.

ABOUT ONIONS

Sacks of early onions stacked up neatly stood in the field. The market for onions was glutted by the shipment from Mexico I was told. The movement of the onion crop of the OK Valley was at a standstill, all the local markets being flooded.

Twin onions or overgrown onions are considered culls. This seemed to me to be a waste. Although edible, they were just thrown aside and left to rot. Discussion amongst the farmers themselves to find a use for this type of crop seemed to me to be the only solution to prevent this waste. It is "motai nai".

MET MANY OLD FRIENDS

Sueji Kumagai, who was co-manager of the Powell Lumber Co. together with S. Yamaoka and A. Nakamura, dropped in for a visit with his wife to Mr. Ito's house that evening. He was just going home after a day of picking nuts, and seems to be well settled.

A gathering of old friends brings reminiscences. That evening we talked about "ano koro, kono koro"—of those bygone days and about our present life.

Next morning found me on my way to the Kelowna bus station. Before the bus left, however, I managed to squeeze in a few minutes with Kenzo Mori, ex-assistant editor of the Canada Daily News.

Together with Tadayoshi Kobayashi, he is active as secretary of the Kelowna Kouwakai.

The tanned and husky young man is happily married, and working with the soil has given him a look of a "hyakusho"—farmer.

I also met Mr. Kobayashi who drove me to the bus station.

In the unsettled days during the evacuation, Mr. Mori and Takeo Arakawa, former business manager of the Tairiku Nippo were tireless workers in aiding the resettlement of the evacuees.

It should be noted here, that although the opinion is that agitators of prejudice are in the minority and that farmers are welcoming workers, evacuees should avoid any criticism and cultivate closer relations with the community.

Notes on Manitoba and Alberta

Harvesting grain here in Carey, Manitoba, had kept us very busy until "the rains came."

On August 29, we started to have one of those terrible rain storms which comes down by the bucket fulls. This one lasted until September 2, without letting up a moment during the intervening period. According to the Winnipeg newspapers, it was the worst rain storm in this district in twenty-five years. The fields and ditches were flooded and a delay of another two to three weeks in the harvesting seems imminent.

The roads are in bad condition. The only transportation around here is by means of the old-fashioned horse and buggy method, horseback, or on your own power—your own two feet. The cars and trucks are in the garages, due to poor roads.

Work had been steady for the two weeks previous to the rain. Mr. Henri Herbert, our boss, and the threshing crew had been working everyday of the week including Sundays, but the weather conditions are holding up the harvesting.

On our threshing crew are five evacuees and four French boys—Mr. Herbert's sons are included in the four. Nisei comprising the crew are: Sus Oikawa, Jimmy Nagasaki and myself, teamsters; Sam Mitsumori, [illegible] and Peter Onami, hopper.

Equipment in our outfit is fairly modern compared to other threshing crews. We have a four team "rack"—that is wagons—on which we load the sheaves to be hauled to the thresher. A "sheave loader 32" with a W-40 McCormick-Deering tractor and a Oliver 70 on the loader make up the machinery equipment.

It's a great life. We go from farm to farm, threshing their crops. It's an interesting experience too, to note the varied tastes of the food of different farmers. The wolves take time out to make eyes at the nice French girls and farmers' daughters.

I forgot to mention that we travel in a moving caravan, which we call the "moving hotel" since we bunk in it every night.

* * *

Out here in Manitoba, I have played several baseball games on an occidental team. I played on the St. Pierre nine, a French Canadian team and was the only Nisei playing in the league.

Batting at a .333 clip, I was third in the race for the league's batting laurels. Jerry Lavergne was first with .400 and Lucien Orefontaine second with .375.

DICK MITSUNAGA

Carey, Man.

— 0 —

Returning from Montreal to Picture Butte early this month, I spent my first weekend watching baseball. The Coaldale Nine trounced the Alberta Nokais in both of the double-header games on September 3.

I noticed former Fairview Bluebirds Yo Nishimura and Mush Uyesugi playing for Coaldale.

Mush at shortstop was a hard hitter, hitting 2 for 3 in the first game and 1 for 2 in the second game. Although his fielding he made three errors—which I don't think he would have made if he kept his eyes on the ball-game instead of on this certain gal M——. Yes, he hasn't changed a bit.

Then there's Yo, cool and always pitching hard, trying to do the best for his team.

I was going to say hello to them after the ball game, but my friend had to leave suddenly, so I'll be expecting to see them next weekend, when Picture Butte meets Coaldale Nine for the finals.

[illegible]

Picture Butte, Alta.

GREENWOOD LABOR DAY CELEBRATION HIGHLIGHTED BY COLORFUL PARADE

GREENWOOD, B. C.—Local residents, evacuees and visitors intermingled and enjoyed a day of merrymaking and fun on the tenth Annual Labor Day fete held here. The gala affair was sponsored jointly by the Board of Trade and the district Red Cross.

The day opened with a colorful parade.

Receiving a special prize offered for floats was the Japanese Committee and Women's Association's entry, depicting green tea pickers. First prize was awarded to the Sacred Heart School float, "In the hope of a world to come" which showed a group of children dressed in costumes of all nations around a huge sphere of the world. Second prize went to the United Church C.G.I.T. girls' camping scene.

A special prize award was made to Dr. G. Ishiwara's entry in the small floats competition. A cart drawn by his dog, pulling his small daughter dressed in a Dutch costume escorted by boys in Dutch costumes brought loud applause from the spectators and was the most popular float for the day.

A novel feature of the parade was the two girl horse costume which won a special prize. The costume was put up by the Carson-White Store with Jean and Marcel White as the horse.

Many of the Nisei youths participated in the day's track and sport events and many won prizes. Novelty sports events were the features of the day.

Rolling down the Greenwood Street hill and pacing the field of entrants in the Soap Box Derby, Kiyoshi Imai, crossed the finish line tape to cop the first place in the derby.

Prize winners in a special costume event were: Boy's costumes, special prize Duncan Watson, Barry Johnson, 1st prize, George Thornton; Horse, Jean and Marcel White; Ladies costume Mrs. H. Johnson; Women's costume Mrs. E. Johnson; Girl's costumes, special Lila MacDonald, Vivian Ishiwara.

Evacuee Firefighters Fight Fire At Proctor

KASLO, B. C. — Approximately 45 evacuees were called up Sunday afternoon and rushed off to battle the forest fire which was raging at Proctor, thirty miles south of here.

The blaze which occurred in the midst of a-over-week-long heat spell was at first thought to be a small fire covering an area of 100 acres but turned out to be 1000 acres at the time the alarm was given.

The evacuees were praised for the work in putting out the fire.

Rainfall this week helped to smother the flames considerably.

The alarm to muster forest fire fighters in this community is two short and two long blasts on the car horn.

Raffle And Entertainment At Coaldale YMWBA Dance

COALDALE, Alta. — The Coaldale Y.M.W.B.A. will sponsor a social at 6 p.m. tonight at the local Community Hall.

Feature of the evening will be the Coaldale Y.M.B.A. baseball club raffle draw. The drawing will wind up the evening's entertainment.

For refreshments, the Japanese delicacy, o-sushi, and Chinese dishes are to be served. Games and contests, with prizes for the winners will be held.

Relocee Record

The trend of relocees to eastern centres was still on a steady decrease, dropping almost to half of the previous month's total. Relocees still preferred the same centres and districts as in the previous month. Hamilton attracted the largest number of any single centre with Montreal again the runner up. The Southern Ontario district received the most evacuees, while a few relocated to Manitoba and two to Saskatchewan.

Lemon Creek led in the total relocating from the interior towns followed closely by New Denver and Sandon.

The following is the list of relocees.

HAMILTON, Ont.—Yoshitada Mitsui, Revelstoke, B. C.; Hiroshi Maikawa, minor, Bridge River, B. C., Mrs. Misaye Ui, Hide Ui, Mitsuo and Yoshio Hamade, Misao Izumi, Mrs. E. K. Ikeno and son Satoshi, Masayoshi Ikeno, Rosemary Kikuye Tanizawa, Lemon Creek, B. C.; Fusako Sakata, Slocan, B. C.; Ken Sato, New Denver, B. C.; Akiko Mori, Sandon, B. C.; Chujiro Yoshida, Kaslo, B. C.

MONTREAL, Que. — Asato and Shizuko Shimizu, Tashme, B. C.; Toshiko and Yuriko Kumamoto, Lemon Creek, B.C.; Chiea Nishikaze, Amy Iwasaki, New Denver, B. C.; Masaki Onami, Sandon, B. C.

WINNIPEG, Man. — Moto Kawahara, Vernon, B. C., Fujiye Terakita, Slocan, B. C.; Torakichi Sawa and son, New Denver, B. C. ST. BONIFACE, Man. — Ryohei Shimozawa, Yoshisuke and Haruo Murata, Princeton, B. C. RENNIE, Man.—Hiroshi Ohara, Lemon Creek, B. C.

MIMICO, Ont. — Misuyo Toyoaki, Kansuke Takata, Sandon, B.C. YORK MILLS, Ont.—Akiko Koyama, Marie Iwasaki, New Denver, B. C. DOWNSVIEW, Ont.—Iso and Tokujiro Tsukada, Sandon, B. C. BELLEVILLE, Ont. — Yoshitome Horiuchi, Lemon Creek, B. C. GRIMSBY, Ont.—Zenichi Tanaka, New Denver, B. C. ISLINGTON, Ont.—Hatsuko Shintani, New Denver, B. C.

MOOSE JAW, Sask.—Chiye and Masako Hamada, Greenwood, B. C.

"Mike" Sasaki Passes Away Suddenly at London Hospital

ST THOMAS, Ont. — The many friends of Mitsuo "Mike" Sasaki, were shocked to hear of his sudden death in the Victoria Hospital, London, August 30, as a result of a complication following a serious operation some time ago.

The former Celtic Cannery, B. C., youth was among the first to leave British Columbia during the early stages of evacuation, going to farm work in Southern Ontario early in 1942.

He had resided in St. Thomas and Yarmouth Township for nearly three years, being an adherent of Grace United Church and a member of the Young People's Society of that church, according to a report by the St. Thomas Times-Journal.

Born on Mayne Island, 24 years ago, a son of Mr. and Mrs. Kwanichi Sasaki, now resident in Barnwell, Alberta, Mr. Sasaki was lately employed in the plant of Canada Vitrified Products.

Funeral services were held at the Williams Funeral Home here, with many friends, both Occidental and Japanese from London, Toronto and St. Thomas, and the entire staff of Canada Vitrified in attendance. Cremation took place in Toronto.

MRS. SUYE YOSHIOKA

The death is reported of Mrs. Suye Yoshioka, 55, wife of Kaemon Yoshioka, formerly of Hammond, B. C. on August 20 at Picture Butte, Alta.

Final funeral services were held on August 24 at the Picture Butte Buddhist Church. Ministers in charge of the funeral were Rev. Y. Kawamura and Rev. T. Tsuji.

KIHACHI HIRAYAMA

Kihachi Hirayama, aged 59, passed away at his home in Lemon Creek, B. C. on September 6. Funeral services were held at the Lemon Creek Hall. Final rites were ministered by Rev. K. Shimizu.

The deceased leaves to mourn, his wife, and five daughters, Mrs. Hatsumi Hirayama of Montreal, Que., [illegible] Molly, Mariye [illegible] and Mrs. [illegible] Yoshimura. He was well known in Lemon Creek as the acting president of the [illegible] Association.

Tailored To Measure
SUITS
BY
HARRY MIYASAKI
(HARRY'S CLOTHES)
—Representing—
[illegible]
Finest English Woollens
[illegible] [illegible] St.
Toronto, Ont.

Personal Notes

MIYASAKI - NISHIOKA

Greenwood was the scene as Miss Sumiyo Nishioka exchanged marriage vows with Mr. Chiyoki Miyasaki, formerly of Hammond, B. C. on September 3 at the home of Mr. M. Mitsui. Rev. Y. Ogura performed the ceremony.

Baishakunins were Mr. and Mrs. M. Mitsui.

STORK RECORD

Mr. and Mrs. Bunkichi Minamide became the proud parents of a baby girl on September 13, at the Kaslo Victorian Hospital.

SOMEONE SOUGHT

The whereabouts is sought of Mr. HORIBE, formerly a taxi driver in New Westminster, B. C. by Hisakichi NISHIMURA, P. O. Box 1286, Vernon, B. C.

CHANGE IN ADDRESS

Mr. and Mrs. Tatsuro "Buck" Suzuki of Brantford, Ont. wish to inform their friends of a change in address from 6 William St. to 12 Darling St., Brantford, Ont.

TWO U. S. EVACUEES GRANTED PERMITS FOR COAST RETURN

LOS ANGELES, Calif.—Permits to return to their homes in the evacuated west coast area have been granted to two Japanese American evacuees by the Western Defense Command it was announced on August 24 by U.S. District Attorney Charles Carr, reported the Pacific Citizen.

The two who were granted the permits are Mrs. Shizuko Shiramizu, widow of a soldier killed in Italy, and Masaru Baba, honorably discharged veteran from the U.S. Army. They were two of three Japanese Americans who had filed injunction suits, through the American Civil Liberties Union, in Federal Court in Los Angeles to enjoin the military from preventing their return to the coast. The third figure in the injunction suits is Dr. George Ochikubo of Topaz, Utah. It was not indicated whether Dr. Ochikubo would also be permitted to return.

Maj. Gen. Charles Bonesteel, commanding general of the Western Defense Command, was under Federal Court order on August 23 to show cause why loyal Japanese American should not be permitted to return to the Pacific Coast at once, said the Pacific Citizen.

Federal Judge J. F. T. O'Connor issued the order on the application of A. L. Wirin, attorney for the ACLU, who told the court that there is no need at present exclude from the Pacific Coast, American citizens of Japanese ancestry who have demonstrated their loyalty.

The entire question of the return of Japanese Americans to the coast will hinge on the case, Wirin said.

Sophy-Ed Club Opens Fall Season With Dance

HAMILTON, Ont. — A dance attended by nearly two hundred Nisei was held at the YMCA on Saturday, September 2, to officially open up the fall season for the Sophy-Ed Club. Conspicious at the dance were the number of London visitors. A special visitor to the dance was G. T. A. Reany, chairman of the Advisory Committee.

Honored guest at a tea held at the home of Miss Helen Lawson was Miss Hide Hyodo, Interior Town School Supervisor. She arrived in Toronto on August 27 and proceeded to Hamilton that day. Miss Hyodo will be also visiting Montreal.

Leaving for New Denver on Tuesday, August 29, where she is a high school teacher, was Miss Helen Lawson. Miss Lawson was a former teacher in the city. Before leaving she was a guest of the Girls' Club supper held at the YWCA.

CARD OF THANKS

Robert Suzuki of Greenwood, B.C. wishes to extend his appreciation and thanks to the many friends, both Japanese and [illegible] in Kaslo, Lemon Creek, the [illegible] Valley and Greenwood for the thoughtful kindnesses [illegible] his mother during her [illegible].

Mrs. Suzuki is convalescing at her home in Greenwood.

Iron Spring YPA's in Playoff Spot

Last Inning Rally Ousts Picture Butte Bukkyo's

IRON SPRINGS, Alta.—A rally with a story book finish, powered by heavy hitting by the Iron Springs Y.P.A. nine wound up the crucial game for the playoff spot which eliminated the Picture Butte Bukkyo Club as pennant contenders.

The fighting Y.P.A. crew staged a last inning uprising in the tenth inning to come from behind to take a 7-6 verdict over the Butte men.

For six innings, both clubs went scoreless, as pitchers Tsug Iwamoto of the Y.P.A.'s and Frank Yahiro of the Bukkyo Club engaged in a pitching duel aided by sparkling plays by their team mates. In the first of the 7th, the Butte men pushed in 2 runs on two hits and came through with another two runs in the 8th. The Iron Springs nine retaliated in the 8th inning with 3 runs on Picture Butte misplays.

The Bukkyo club added another run in the 9th to lead 5-3 but Iron Springs was not to be outdone.

With two of the heavy Iron Springs hitters grounding out, things looked black for the team when the next batter Tom Medeoruma, who has a low batting average, faced a possible strikeout with the count three balls and two strikes. But he walked and two hits which scored two runs tied up the game, extending the game to ten innings.

The Butte men managed to squeeze one run in the overtime inning but the Y.P.A.'s staged a last inning powerhouse rally. Tiring Butte pitcher, Frank Yahiro was touched for two hits and was relieved when he beaned Tosh Iwamoto to fill the sacks.

With one down, Tak Katakami took over for Picture Butte, but to no avail. With the bases loaded, Thomas Kanna took two strikes on attempted bunts and then slammed a clean single over second base to send in Terry Ezaki and Tats Aoki with the tying and winning runs.

It was a big day for the Y.P.A.'s, cinching second place and the playoff berth.

Highlight of the game was the superb hurling of Tsug Iwamoto for Iron Springs, striking out 11 and allowing nine well scattered hits. Tosh Iwamoto, despite being banged on the ankle, and beaned by Yahiro played a good game. Thomas Kanna was the big gun for the Y.P.A.'s hitting 3 for 5.

For the losers, Frank Yahiro chucked nice ball up until the fatal ninth, giving up ten hits and striking out 7. Tolo Hayashi connected for two singles and an extra base hit at bat.

Score by Innings:

Picture Butte	000 000 221 1	6	9	3
Iron Springs	000 000 032 2	7	11	3

Teams: Picture Butte: K. Ishino ss; J. Yamamoto rf; F. Yahiro p; K. Moriyama 1b; D. Yokota 3b; T. Katakami cf; T. Hayashi c; K. Katakami lf; J. Tanaka 2b.

Iron Springs: K. Isogai 1b; T. Ezaki c; T. Aoki ss; N. Abe ss; Tosh Iwamoto cf; Art Oshiro rf; T. Kanna 2b; T. Medeoruma lf; Tsug Iwamoto p.

Maniseis Complete Brief On Postwar Disposition Of Japanese Canadians

By H. B. S.

WINNIPEG, Man.—The few executives of the Maniseis have finally managed to complete the brief to be presented to the Canadian Youth Commission. The brief, titled "Postwar Status of the Japanese Canadians", is complete with all available figures and statistics and the history of the Japanese question right up to the evacuation days and also our present problem.

Recommendations for a better future with a sound policy for the Japanese Canadians was also included.

Various other organizations and interested individuals have also been requested by the Youth Commission to draw up briefs for Postwar improvements.

It is hoped that this brief will receive a hearing at a late youth gathering.

AN EXECUTIVE LEAVES

We regret to announce that one of our most important executives, chairman Miss Margaret K. Inouye will be leaving us within the next few days for the east. We are happy, however, to know that it will be all to her advantage as she is going to resume her studies.

Everyone of us left here in Winnipeg will always remember how she took her work very seriously and looked after each detail with the utmost care. We'll miss you Margaret, but we do hope you'll find London, Ontario a wonderful place and may you have the best of luck always.

CUPID NOTES:

Amongst all the news, we can't overlook what Mr. Dan Cupid has been busy at either.

First of our members to be struck by Mr. Cupid's arrows were Kish Sasaki of Lettelier, who trekked to Kaslo, B. C. in early spring for his bride. Then lately, we were glad to hear about the engagement of member Mas Nagamori to another member Miss Aster Onag.

Other marriages are Mr. Ostuki with Miss Misako Furutani; Mr. J. Iwabuchi and Miss Yamada of Oak Bluff and Mr. Karta with Miss Mary Osaki of Winnipeg.

Mike Maruno Stars Again But "Spikes" Out Of Finals

REVELSTOKE, B. C.—Capitalizing on errors made by the Revelstoke "Spikes", the Salmon Arm nine trounced the home team 11-7 to eliminate them from the playoff spot last week. The game was a sudden death match to decide the contender against Kelowna for the playoff.

"Mike Maruno played another spectacular game at short, got a couple of good whacks at the ball and stole bases at will" said the Revelstoke Review reporting the game.

Maruno has been starring at shortstop throughout the entire season for the "Spikes" and has been one of the mainstays of the team.

THE NEW CANADIAN
KASLO, B. C.

Please find enclosed $.........., for which
● Renew my subscription to The New Canadian
● Enter my subscription to The New Canadian
(Please check)

御送金の際下記にマークして下さい
●引續き購讀……□ ●新購讀……□
◎住所變更の場合は舊アドレスも知らして下さい
◎フールネームを書いて下さい

(氏名)
Name ____________________

(現住所)
Address ____________________

____

(元のアドレス)
Former Address ____________________

Subscription Rates: [illegible]
[illegible]